CHINESE BAPTIST CHURCH
OF ORANGE COUNTY

橙縣華人浸信會
國語堂崇拜

Mar 14, 2021

Sermon

信息

“西乃山之約：十戒！”

方鎮明牧師

西奈山之約：十誡
The Covenant of Sinai: Ten Commandments

Exodus 出 20:1-6，32:1-8

摩西之約是恩典之約#2

the Covenant of Moses is the Covenant of Grace

- 摩西之約的啟動者(Who Initiates the Covenant of Moses)
- 摩西之約的目的(The Purpose of the Covenant of Moses)

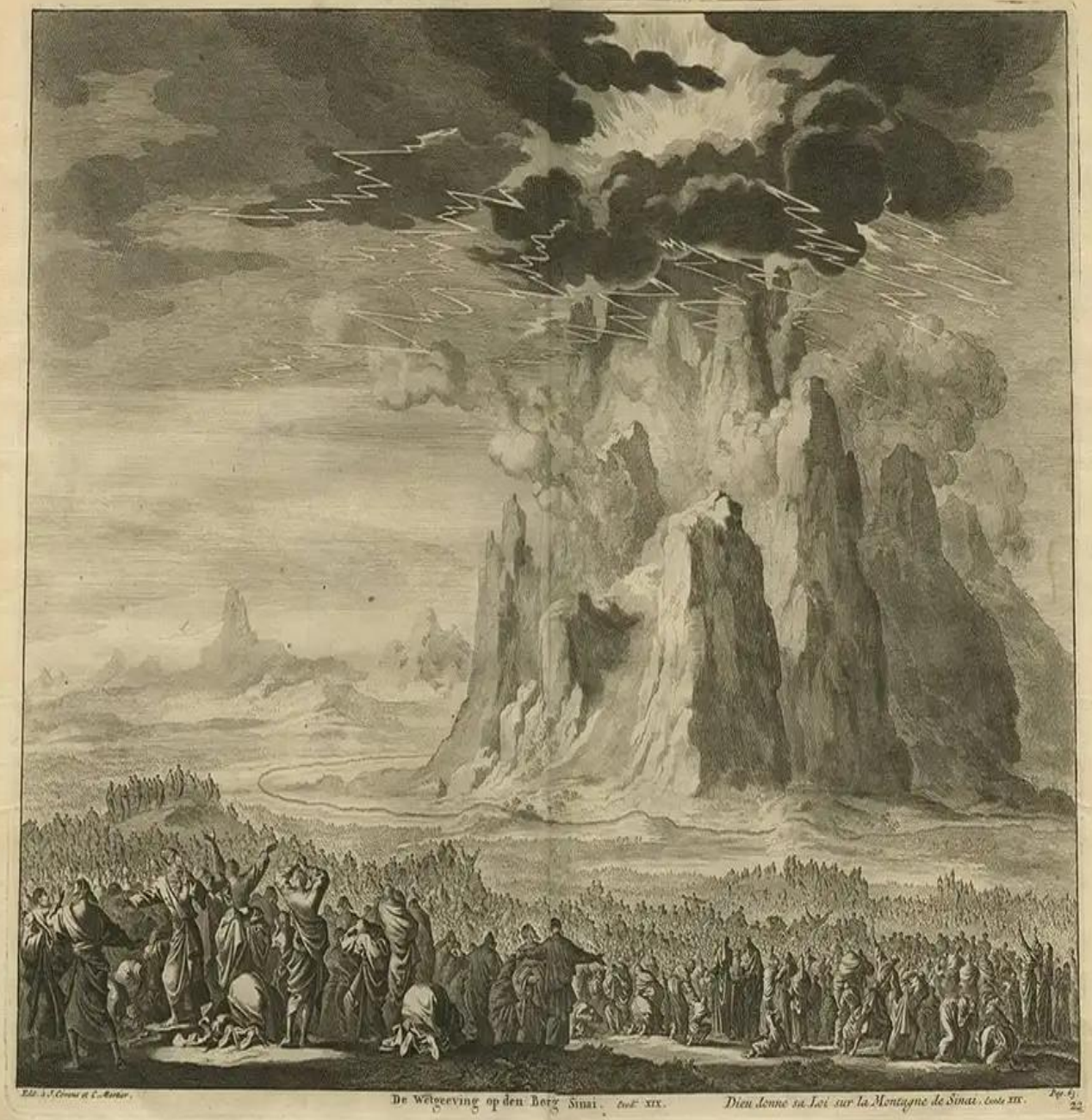
恩典之約(#2)：摩西之約

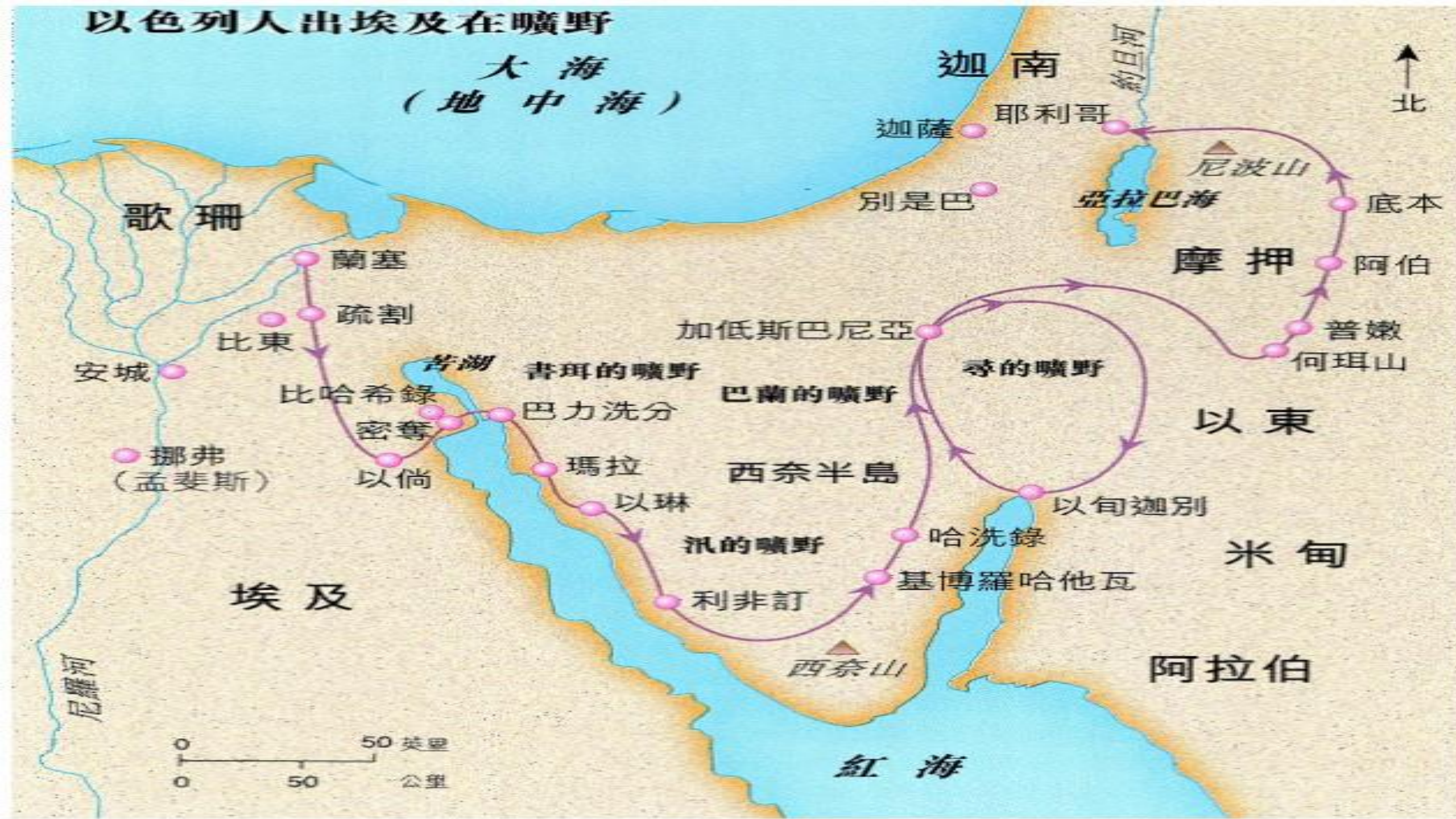
- **摩西之約的啟動者**：顯現的耶和華，道成肉身之前的基督（我從前向...顯現）
- **摩西之約的目的**：執行亞伯拉罕之約中有關賜給以色列人（後裔）土地和國度的應許（我也紀念我的約，紀念具有執行的意思）。

MOUNT SINAI

A HISTORY OF TRAVELLERS AND PILGRIMS

George Manginis




以色列人出埃及在曠野
大海
（地中海）
迦南
約旦河
北
耶利哥
迦薩
尼波山
別是巴
亞拉巴海
底本
歌珊
摩押
阿伯
蘭塞
疏割
比東
加低斯巴尼亞
普嫩
何珥山
安城
苦湖
書珥的曠野
尋的曠野
比哈希錄
巴蘭的曠野
巴力洗分
以東
密奪
挪弗
（孟斐斯）
以倘
瑪拉
西奈半島
以琳
以旬迦別
哈洗錄
汛的曠野
米甸
基博羅哈他瓦
埃及
利非訂
西奈山
阿拉伯
尼羅河
0
50 英里
0
50
公里
紅海

Mt. Sinai
Cutting
Stairs
Farsh Eliya
(Elijah's Basin)
Stairs
www.sinaimaps.com

Exodus出20:1-11

- **1. God spoke all these words, saying**神吩咐這一切的話說：
- **2. I am the Lord your God, who brought you out of the land of Egypt, out of the house of slavery**我是耶和華─你的神，曾將你從埃及地為奴之家領出來。
- **3.You shall have no other gods before me.**除了我以外，你不可有別的神。

Exodus出20:1-11

- **4.You shall not make for yourself a carved image, or any likeness of anything that is in heaven above, or that is in the earth beneath, or that is in the water under the earth.**
- 不可為自己雕刻偶像，也不可做什麼形像彷彿上天、下地，和地底下、水中的百物。

Exodus出20:1-11

- 5. **You shall not bow down to them or serve them, for I the Lord your God am a jealous God, visiting the iniquity of the fathers on the children to the third and the fourth generation of those who hate me,** 不可跪拜那些像，也不可事奉他，因為我耶和華─你的神是忌邪的神。恨我的，我必追討他的罪，自父及子，直到三四代；
- **6but showing steadfast love to thousands of those who love me and keep my commandments.** 愛我、守我誡命的，我必向他們發慈愛，直到千代。

出20:1-11 第一個法版

1 神吩咐這一切的話說：

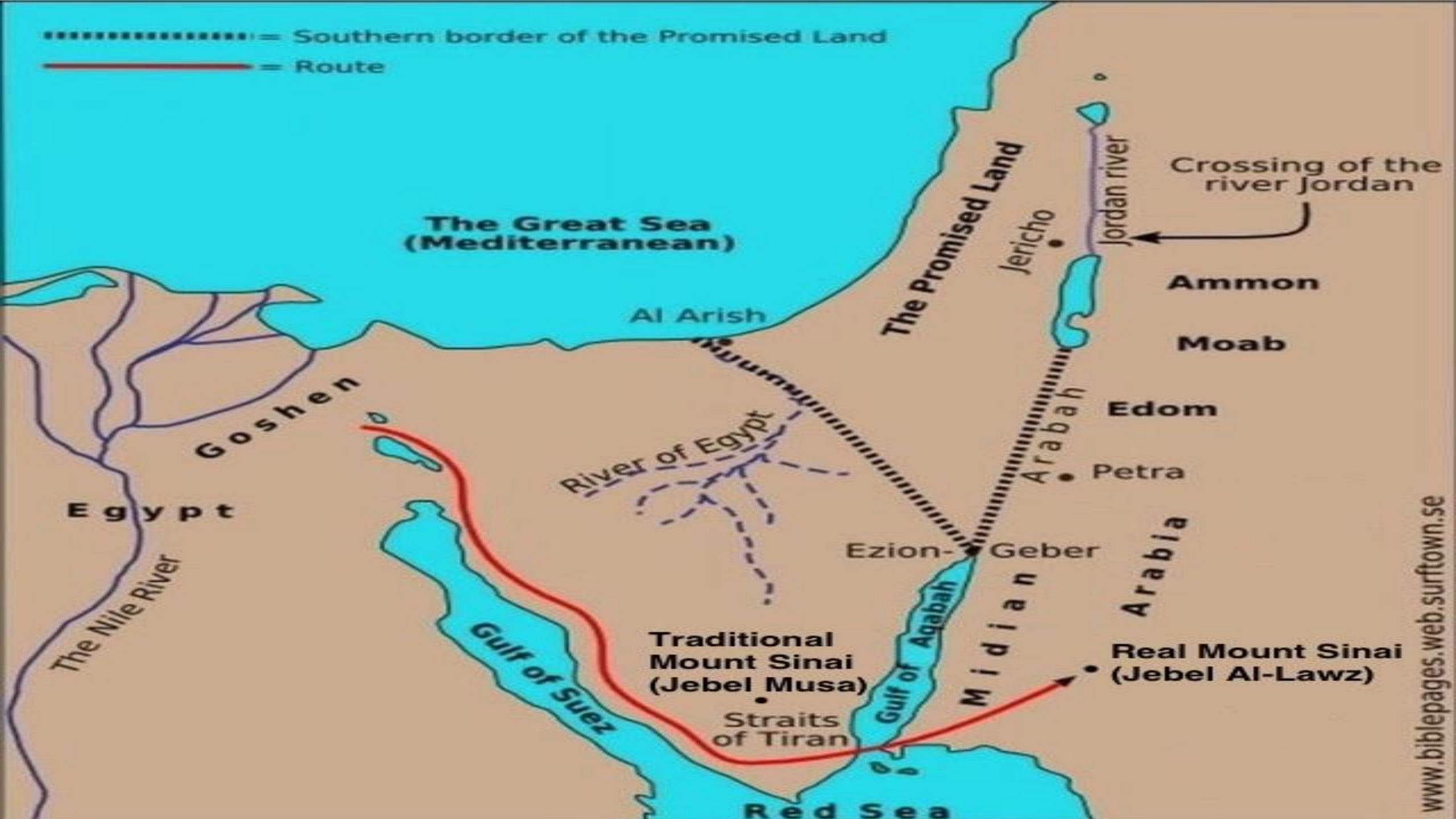
2我是耶和華─你的神，曾將你從埃及地為奴之家領出來。

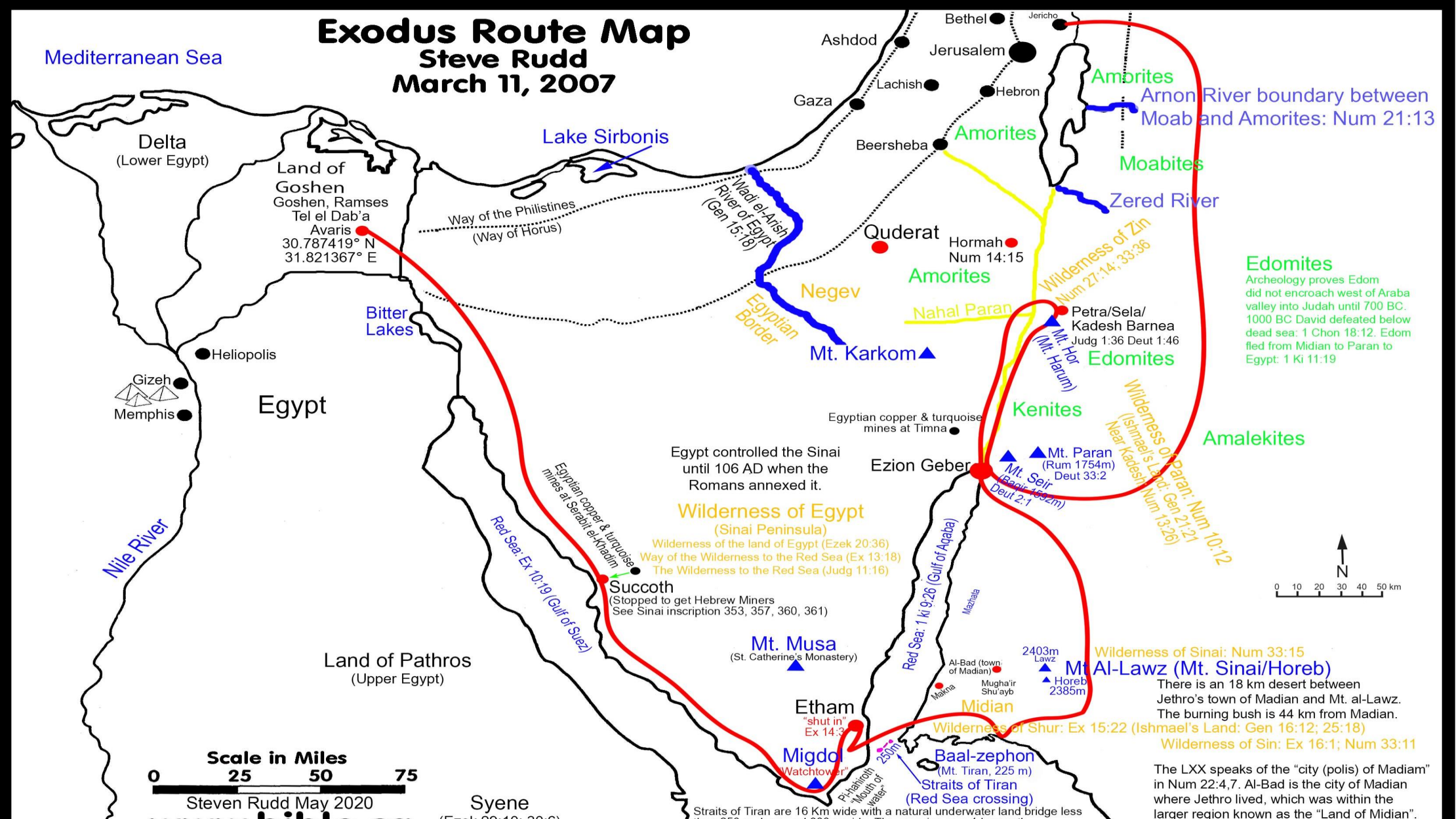
3除了我以外，你不可有別的神。

4不可為自己雕刻偶像，也不可做什麼形像彷彿上天、下地，和地底下、水中的百物。

出20:1-11 第一個法版

- 5不可跪拜那些像，也不可事奉他，因為我耶和華─你的神是忌邪的神。恨我的，我必追討他的罪，自父及子，直到三四代；
- 6愛我、守我誡命的，我必向他們發慈愛，直到千代。
- 7不可妄稱耶和華─你神的名；因為妄稱耶和華名的，耶和華必不以他為無罪。
- 8當記念安息日，守為聖日。


= Southern border of the Promised Land
= Route
The Great Sea
(Mediterranean)
Al Arish
Goshen
Egypt
The Nile River
River of Egypt
The Promised Land
Jericho
Jordan river
Crossing of the
river Jordan
Ammon
Moab
Edom
Arabah
Petra
Ezion-Geber
Midian
Arabia
Gulf of Aqabah
Gulf of Suez
Traditional
Mount Sinai
(Jebel Musa)
Straits
of Tiran
Real Mount Sinai
(Jebel Al-Lawz)
Red Sea
www.biblepages.web.surftown.se


Exodus Route Map
Steve Rudd
March 11, 2007
Mediterranean Sea
Delta
(Lower Egypt)
Land of Goshen
Goshen, Ramses
Tel el Dab'a
Avaris
30.787419° N
31.821367° E
Lake Sirbonis
Way of the Philistines
(Way of Horus)
Wadi el-Arish
River of Egypt
(Gen 15:18)
Egyptian Border
Negev
Bitter Lakes
Heliopolis
Gizeh
Memphis
Egypt
Nile River
Egyptian copper & turquoise mines at Serabit el-Khadim
Red Sea: Ex 10:19 (Gulf of Suez)
Succoth
(Stopped to get Hebrew Miners
See Sinai inscription 353, 357, 360, 361)
Land of Pathros
(Upper Egypt)
Syene
Egypt controlled the Sinai until 106 AD when the Romans annexed it.
Wilderness of Egypt
(Sinai Peninsula)
Wilderness of the land of Egypt (Ezek 20:36)
Way of the Wilderness to the Red Sea (Ex 13:18)
The Wilderness to the Red Sea (Judg 11:16)
Mt. Musa
(St. Catherine's Monastery)
Etham
"shut in"
Ex 14:3
Migdol
"Watchtower"
Pi-Hahiroth
"Mouth of Water"
250m
Baal-zephon
(Mt. Tiran, 225 m)
Straits of Tiran
(Red Sea crossing)
Straits of Tiran are 16 Km wide with a natural underwater land bridge less
Scale in Miles
0 25 50 75
Steven Rudd May 2020
Bethel
Jericho
Ashdod
Jerusalem
Lachish
Hebron
Gaza
Beersheba
Amorites
Arnon River boundary between
Moab and Amorites: Num 21:13
Moabites
Zered River
Quderat
Hormah
Num 14:15
Amorites
Wilderness of Zin
Num 27:14; 33:36
Nahal Paran
Petra/Sela/
Kadesh Barnea
Judg 1:36 Deut 1:46
Mt. Karkom
Mt. Hor
(Mt. Harum)
Edomites
Edomites
Archeology proves Edom
did not encroach west of Araba
valley into Judah until 700 BC.
1000 BC David defeated below
dead sea: 1 Chon 18:12. Edom
fled from Midian to Paran to
Egypt: 1 Ki 11:19
Kenites
Egyptian copper & turquoise
mines at Timna
Ezion Geber
Mt. Paran
(Rum 1754m)
Deut 33:2
Mt. Seir
(Bazir 1552m)
Deut 2:1
Wilderness of Paran: Num 10:12
(Ishmael's Land: Gen 21:21
Near Kadesh Num 13:26)
Amalekites
Red Sea: 1 ki 9:26 (Gulf of Aqaba)
Mazhala
Al-Bad (town
of Madian)
Mugha'ir
Shu'ayb
Makna
2403m
Lawz
Horeb
2385m
Midian
Wilderness of Sinai: Num 33:15
Mt Al-Lawz (Mt. Sinai/Horeb)
There is an 18 km desert between
Jethro's town of Madian and Mt. al-Lawz.
The burning bush is 44 km from Madian.
Wilderness of Shur: Ex 15:22 (Ishmael's Land: Gen 16:12; 25:18)
Wilderness of Sin: Ex 16:1; Num 33:11
The LXX speaks of the "city (polis) of Madiam"
in Num 22:4,7. Al-Bad is the city of Madian
where Jethro lived, which was within the
larger region known as the "Land of Midian".
N
0 10 20 30 40 50 km

Exodus Route

The Date of the Exodus: 1446 BC

Pharaoh who killed Hebrew children: Amuntotep I: 1532-1511 BC
Pharaoh's Daughter who adopted Moses: Hatshepsut: 1526 BC
Pharaoh of Moses' flight to Midian in 1486 BC: Thutmoses II/Hatshepsut: 1498-1485 BC
Pharaoh of the Exodus: Thutmoses III: 1485/1464 - 1431 BC
Red sea crossing: Straits of Tiran on the gulf of Aqaba on day 25
Mt. Sinai: Jebel/Mt. Lawz in Saudi Arabia arriving on day 45 spending 11 months
Kadesh Barnea at El Beidha beside modern Petra spending two years.
Crossing the Jordan in 1406 BC, 40 years to the day they left Egypt.

Jericho
Jerusalem
Shittim
Dibon
Rhinoculura
Tharu, Arish
Modern Border of Israel
Wadi Zered
Goshen
Tel el Dab'a, Avaris
30.787419° N
31.821367° E
Way of Horus
Exodus Route
Egyptian Border
Gen 15:18
Wadi El-Arish
Ein Qudeirat
(Kadesh Barnea
since 1916 AD)
Mt. Karkom
Wilderness of Zin
Ballah, Timsah
& Bitter Lakes crossing
Kadesh Barnea
(Petra/El Beidha)
Mt. Hor
First Pyramids
2660 BC
Egypt
Israel
Port of Suez
crossing
Egypt
Mt. Khashm
et-Tar
(Wood)
Seir
Paran
Wilderness of Paran
Mt. Sin Bisher
(Frantz)
Ezion Geber
Wilderness of Egypt
Ezek 20:36
Serabit el-Khadim
Egyptian copper & turquoise mines
(Sinai inscriptions 353, 357, 360, 361)
Nuweiba Beach
(Wyatt)
crossing
Arabia
Succoth
Stopped to get Hebrew miners
Mt. Musa
(Helena 325 AD)
Mt. Sinai
(Al-Lawz)
Wilderness of Sinai
Rephidim (Meribah)
Etham
Migdol
Wilderness of Shur
Marah
Alush
Wilderness of Sin
2nd Red Sea Camp
Straits of Tiran
Pi Hahiroth
70 km

Exodus Route Itinerary
700 km, 47 days

Dab'a to Tiran: 500 km
17 travel days
29 km/day

Tiran to Lawz: 200 km
11 travel days
18 km/day

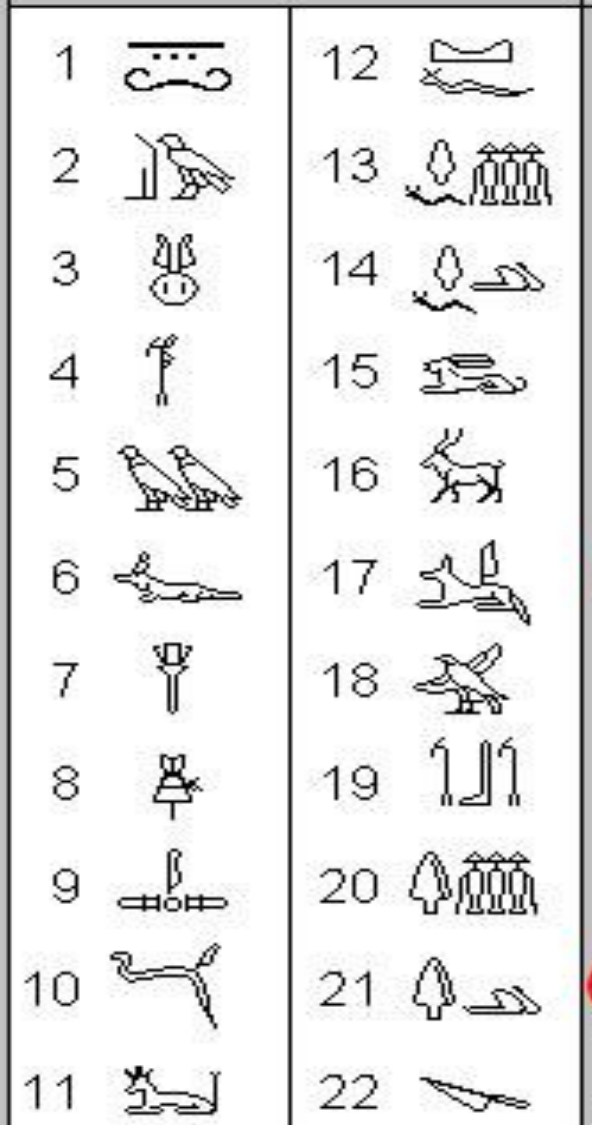
May 2020

www.bible.ca

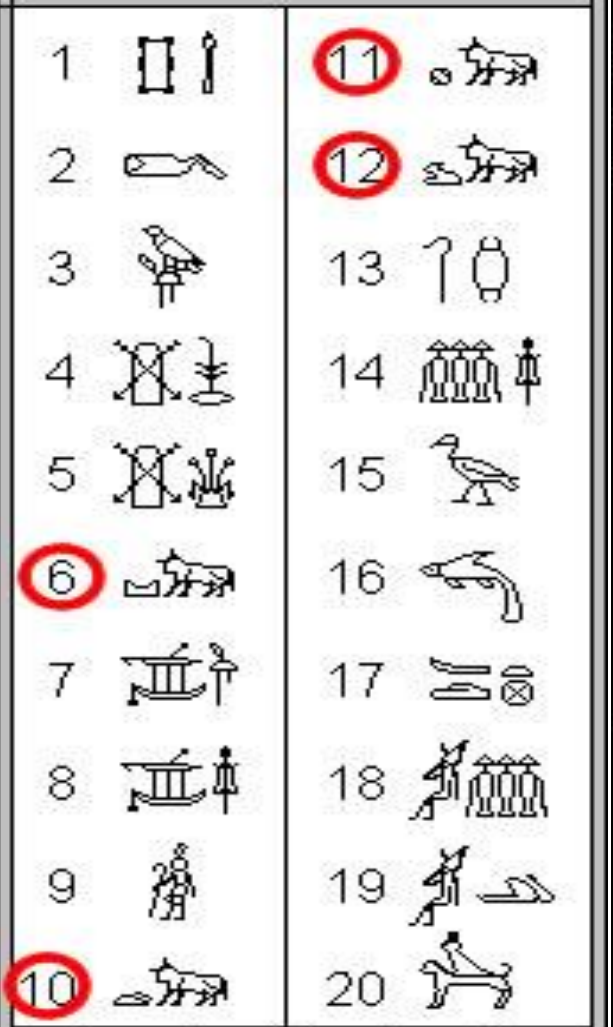
Steve Rudd 2006

THE NOMES OF EGYPT

NOME SIGNS OF UPPER EGYPT



NOME SIGNS OF LOWER EGYPT



Nome signs are based on their identification in the British Museum Dictionary of Ancient Egypt and Rainer Hannig's Ägyptisches Wörterbuch

This Drawing of the Nomes of Egypt is Copyright ® 2004 by Andis Kaulins

歌珊地 ■孟菲斯：太陽神拉與牛神阿庇斯的崇拜中心 ●以牛爲區徽的諾姆

LOWER EGYPT (= below the ecliptic)

1	nu-Hydrae
2	Crater
3	Corvus
4	Spica in Virgo
5	V-stars of Centaurus
6	V of Horns of Lupus
7	West Harpoon of Scorpio
8	Middle of Scorpio
9	Staff (Stinger) of Scorpio
10	Corona Australis - Sagittarius
11	Start of Capricorn
12	End of Capricorn
13	Aquarius
14	Front of Cetus - Diphda
15	Achernar - Phoenix
16	Menkar ("First of the Fish")
17	Taurus - Aldebaran
18	Front of Orion
19	Back of Orion - Sirius
20	Puppis
21	No Nome - Break in the Milky Way
22	No Nome - Break in the Milky Way

UPPER EGYPT (= above the ecliptic)

1	Chort / Duhr in Leo
2	Canes Venatici
3	Coma Berenices
4	Handle of Ursa Major
5	Boötes
6	Libra
7	Corona Borealis
8	Hercules
9	Phallus of Hercules
10	Serpens Cauda
11	Aquila- Altair
12	Tail of Aquarius
13	Front of Pegasus
14	Back of Pegasus
15	Cassiopeia
16	Camelopardalis Perseus
17	Auriga
18	Crossing Ecliptic; Celestial Equator
19	Gemini
20	Front of the Cup of Ursa Major
21	Back of the Cup of Ursa Major
22	The Knife of Leo Minor

The Purpose of Making the Covenant
立約的目的 Exdous出19:1-6

- 5 Now therefore, if you will indeed obey my voice and keep my covenant, you shall be my treasured possession among all peoples, for all the earth is mine;
- 6 and you shall be to me a kingdom of priests and a holy nation.

出19:1-6 立約的目的

- 5 如今你們若**實在聽從我的話**，遵守我的約，就要在萬民中作屬我的子民(my treasured possesion)，因為全地都是我的。
- 6 你們要歸我作祭司的國度，為聖潔的國民。』這些話你要告訴以色列人。」

申:11:20-24 立約的目的

- 22 **你們若留意謹守遵行我所吩咐這一切的誡命，愛耶和華—你們的神，行他的道，專靠他，**
- 23他必從你們面前趕出這一切國民，就是比你們更大更強的國民，你們也要得他們的地。
- 24 凡你們腳掌所踏之地都必歸你們；從曠野和利巴嫩，並伯拉大河，直到西海，都要作你們的境界。

The First Commandent is to help us grow, but not to accuse us

第一誡是要幫助人成長，而不是定罪

- 1. Trust God要倚靠神，在生活中不要掛慮
- 2. Worship God wholeheartedly
- 要專心敬拜神
- 3. Desire God's Words要渴慕神的話語

第二誡是有關敬拜的方式

- 1.為甚麼不要拜偶象，因為要認識拜偶象的禍害
  - 操控神明
  - 會上錯船，去錯地方，最終不會得救
- 2.加爾文不贊成教會在敬拜中使用聖像，因為容易引發迷信、魔術及拜偶像。

The Second Commandment
第二誡是有關敬拜的方式

- 3._do not stop the visual arts
  不要阻止視覺藝術(天主教的辯護)

- 4. Avoid deifying things and turn these things into "artificial gods”中心思想是避免神化一些東西，把這些東西變成「神器」(神僕人的手巾)

- 5. Worship God in spirit and truth

If I'm going to represent God
I have to do it the best I can.
Cliff Richard
quotefancy

DOES YOUR
IDENTITY
REPRESENT
GOD